

**A**kinafarir Faragha Zuim,  
Pol Tesalonikan Nguibamin Itir Sios Baghava an Osiri

**O**  
**1 Tesalonika**  
**Akar faragha zuim**

Tesalonikan nguibar ekiam, a Masedonian Provincesin nguibar ekiar mam. Dughiar Pol Filipai ataghizim, a Tesalonikan ghugha nguibar kamin siosin mam okore (Aposel 17:1-9). Egha Judabar garima, gumamazir avirim Polin akamin gin ghua egha Kraisin adarazir otifi, ezi Judaba navir kuram Polin ikiava a gamizi, a Tesalonikan nguibam ataki. Egha gin Pol ghua Korinin nguibar ekiamin itima, a ko ingarir gumazim Timoti iza bizir Tesalonikan Kraisin adarazi bativizibar gun Pol migei.

Ezi Pol Timotin akam baregha, Tesalonikan sios nighnizir gavgaviba gavgavim me daningasa, a ko Sailas ko Timoti akinafarir kam osirigha me bagha anemada. Fofozir gumazir avirim ghaze, akinafarir kam ti Pol osirizir akinafarir Godin Akinafarimin aven itibar faragha zuim. Ezi akinafarir kamin, Pol Tesalonikabar nighnizir gavgaviba ko arazir aghuiba bagha bar akonge.

Tesalonikan gumamazir kaba, Kraiss manmaghin ua izamin bizim, me ti deravira fozir puvati. Me kamaghin foghasa, gumamazir Kraiss tighar ua izamin dughiamin ovengeziba, me uaghan zurara itir ikirimirir aghuim iniam, o puvatigham? Eghti Kraiss dughiar manamra izam? Pol men azangsiziba ikarvagha kamaghin migei, me arazir aghuibar gin mangiva, Ekiam izamin dughiam bagh uari akir iki.

## Pol ko ingarir darasi, me Tesalonikan itir sios g<sup>in</sup>ighnisi

(*Sapta 1--3*)

<sup>1</sup> Ki Pol, ko Sailas ko Timoti, e Tesalonikan itir sios bagha akinafarir kam osiri, me God Afeziam ko Ekiam Kraisi Iesusin poroghav itir gumazamiziba: Godin apangkuvim ko navir amirizim ia ko iki.

*Pol Tesalonikan itir siosin nighnizir gavgavim bagha bar akonge*

<sup>2</sup> E zurazurara God minabava ia bagha God ko migei.

<sup>3</sup> E ian arazibagh nighnigha e fo, ia nighnizir gavgavim Godin itima, bizir kam ia gamima ia ingangarir aghuibagh ami. Egha ia igharazibagh ifuegha, bizir kam ia gamima, ia pamtem ingari. Egha ia en Ekiam Kraisi Iesusin mizua ikia, uan naviba gavgavim dagh anigavira iti. E ian arazir kaba Godin damazimin dagh nighnisi. Kamaghin, e bizir kaba bagha God minabavira iti.

<sup>4</sup> En adarasi, e kamaghin fo, God bar moghira ia gifongegha, ua baghavira ia amisevegga gifa. <sup>5</sup> Akar aghuir e inigha ia bagha izezim, an akar kinimin min ia bagha izezir puvati. A Godin Duam ko gavgavim sara ize. Kamaghin amizi, ia guizbangira fo, akar kam a bar guizin akam. E ian tongin ikiava ian akuraghasava amizir arazim, ia uari a gifo. <sup>6</sup> Egha ia Godin akam inizi,

---

1:1: Ap 17:1-13, 2 Te 1:1      1:1: Aposel 17:1-13; 2 Tesalonika 1:1      1:2: Ef 1:16, Fl 1:3-4, Kl 1:3, 2 Te 1:11      1:2: Efesus 1:16; Filipai 1:3-4; Kolosi 1:3; 2 Tesalonika 1:11      1:3: 1 Ko 13:13, Ga 5:6, Kl 1:4-6, Hi 6:10      1:3: 1 Korin 13:13; Galesia 5:6; Kolosi 1:4-6; Hibu 6:10      1:4: Kl 3:12, 2 Te 2:13  
1:4: Kolosi 3:12; 2 Tesalonika 2:13      1:5: 1 Ko 2:4-5, 4:20, Kl 2:2, Hi 2:3  
1:5: 1 Korin 2:4-5; 4:20; Kolosi 2:2; Hibu 2:3      1:6: Ap 17:1-9, 1 Ko 4:16, 11:1, Fl 3:17, 2 Te 3:9      1:6: Aposel 17:1-9; 1 Korin 4:16; 11:1; Filipai 3:17; 2 Tesalonika 3:9

osimtızir aviriba ia batifi, ezi ia Ekiamin araziba ko en arazibar ğin zuima, Godin Duam ian navibagh amima ia bar akonge. <sup>7</sup> Kamaghin ia arazir aghuim Masedonia ko Akaiian Provinsin itir Kraisin adarasi, bar men aka. Eghti me ian arazimin ganiva an ğin mangam. <sup>8</sup> Ezi Ekiamin akar ia kunizim, a dıbiarimin araremin min bar ghu. Egha a Masedonia ko Akaiara aningın ghuzir puvati, ian nighnizir gavgavir Godin itir kamin eghaghanim, nguibaba bar a baraki. Kamaghin amizi, marki e ua me mikiman kogham. <sup>9</sup> Ezi dughiar e ia bagha iziba, me uari bizir otvizibar gun e geghari. Egha ia marvir guaba ategha navibagh iragha guizbangira Godin ğin zuir arazibar me geghari. A guizbangira ko zurara itir God. <sup>10</sup> Ezi ia an Otarim mizuai, a Godin Nguibam ategh uamategham. Otari kam aremezima God a gamizi, a ua dikafi. A Iesus, an en akurvasi, egh dughiar Godin aningagharim izamim, an en akuragham.

## 2

*Pol Tesalonikan nguibamin* ikiava amizir ingangarim migei

<sup>1</sup> En adarasi, ia uari fo, ingangarir e ian tongin ikiava amizim, a pura ghuzir puvati. <sup>2</sup> Ia fo, e tıghar ia bagh izamin dughiam, e Filipain nguibar ekiamin ikia mızaziba isima, me en zıabagh asıghasisi. Ezi dughiar e ia bagha izezim, en God en naviba gavgavim dagh aningizima, e uan apanir avirir kabar atiatir puvati. E tugh a gavgavigha

---

**1:7:** 1 Pi 5:3    **1:7:** 1 Pita 5:3    **1:8:** Ro 1:8    **1:8:** Rom 1:8    **1:9:** Ap 14:15, 1 Ko 12:2, Ga 4:8, 1 Te 2:1    **1:9:** Aposel 14:15; 1 Korin 12:2; Galesia 4:8; 1 Tesalonika 2:1    **1:10:** Ap 17:31, 1 Te 4:16, 5:9, Ta 2:13, 2 Pi 3:12    **1:10:** Aposel 17:31; 1 Tesalonika 4:16; 5:9; Taitus 2:13; 2 Pita 3:12    **2:1:** 1 Te 1:5, 1:9    **2:1:** 1 Tesalonika 1:5; 1:9    **2:2:** Ap 16:19-24, 17:1-9, Fl 1:30, Kl 2:1    **2:2:** Aposel 16:19-24; 17:1-9; Filipai 1:30; Kolosi 2:1

Godin Akar Aghuim ia mikiri. <sup>3</sup> Egha e ia nighnizir gav-gavim Kraisin ikiasava, e ia migia, egha pazav akatamin ia mikemezir puvati, egha e nighnizir zuezir puvatizitam sara ia migia ia gifarazir puvati. <sup>4</sup> Bar puvati. En nighnizim a igharagha iti. God en navir averiabagh fogha givagha, a uabi ifongegha Akar Aghuim akunamin ingangarim e ganingi. Gumazamiziba en ingangarim gifueghasa, e akam akurir puvati. Godra en navir ave-riabar gari. Ezi e kamaghsua, a uari amir ingangarim gifongegham. <sup>5</sup> Ia fogha gifa, God en garava e gifozima e kamaghin ia migei, e akar ifavaritamin ia gifarazir puvati, egha e ian bizibagh ifuegha ia apezepera migeir puvati. <sup>6</sup> E, ia ko gumazamizir igharazibar damazimin ziam iniasa ingarir puvati.

<sup>7</sup> E guizbangira Kraisin aposelbar min iti. Kamaghin e ti ifuegha, uarir akurvaghasava biziba bagha ia migiai. Egha e ingangarir ekiam ia daningan aghua. E bar aghumra ia ko ikiava ian asughasusi. Kamaghira amebam uan borir aghiribar asughasugha deragha men gari moghin e deravira ian gari. <sup>8</sup> Ia bar guizbangira en namakaba, kamaghin amizima, e guizbangira bar ia gifongegha, Godin Akar Aghuim ia mikimasa, egha e uaghan uan ikirimirim ian akurvaghasa.

<sup>9</sup> En adarasi, ia uari en ingangarir ekiam e ia ko ikia Godin Akar Aghuir kunizim gifo. E ghaze, e daghebar uarir akurvaghsi osimtizir ekiam ia daningan kogham.

---

**2:4:** Jer 11:20, Ga 1:10, 1 Ti 1:11      **2:4:** Jeremaia 11:20; Galesia 1:10; 1 Timoti 1:11      **2:5:** Ap 20:33, Ro 1:9, 1 Te 2:10, 2 Pi 2:3      **2:5:** Aposel 20:33; Rom 1:9; 1 Tesalonika 2:10; 2 Pita 2:3      **2:6:** Jo 5:41, 5:44, 1 Ko 9:1-6, 2 Ko 11:9, 2 Te 3:8-9      **2:6:** Jon 5:41; 5:44; 1 Korin 9:1-6; 2 Korin 11:9; 2 Tesalonika 3:8-9      **2:7:** 1 Ko 2:3, 2 Ko 13:4, 2 Ti 2:24      **2:7:** 1 Korin 2:3; 2 Korin 13:4; 2 Timoti 2:24      **2:9:** Ap 20:34, 1 Ko 4:12, 2 Ko 11:9, 12:15      **2:9:** Aposel 20:34; 1 Korin 4:12; 2 Korin 11:9; 12:15

Egha e dimagariba ko aruebar bar puvira ingari.

<sup>10</sup> Ia fozi, God uaghan fo, arazir manam e ia gami, ia nighnizir gavgavim Kraisin itir gumazamiziba. E Godin damazimin derazir arazir aghuibagh amua, egha arazir kuratam gamizir puvati. <sup>11</sup> Ia fo, afeziam uan boribagh amir arazibar mirara e uaghan vaghvagha dar ia gami. <sup>12</sup> Egha e ian nighnizir gavgavim damuti ia tugh gavgavighamin migirigiabagh ami. Egha ia osimtiziba aterir dughiamin e agharim ia ganidi. Egha e ikirimirir aghuir God uabi ifongezimin gin mangasa ia migei. God Bizibagh Ativir Dughiam oto, ezi a ian dia ghaze, ia dughiar kamın aven izi nan apengan ikiva na ko pin iki, dabirabir aghuarim nan Nguibamin a iniam.

*Kraisin* adarazi nighnizir gavgavim ikia, osimtiziba atera tugha gavgafi

<sup>13</sup> Ia en akam baregha Godin akam ini, egha gumazibar akamin min a inizir puvati, ia guizbangira Godin akamra ini. Ezi akar kam bar pamten ia gumazamizir nighnizir gavgavim Kraisin itibar navir averiabar ingari. Kamaghin amizi, e bizir kam bagha zurara God minabi. <sup>14</sup> En adarasi, Godin siosin Judian Provinsin itiba, me Krai Iesusin adarasi, bizir me batozibara, da uaghan ia batifi. Ian nguibamin gumazibara osimtizir ekiaba ia ganidi moghira, Judian itir siosba, Judaba osimtiziba me garisi. <sup>15</sup> Judaba, Ekiam Iesus ko Godin akam inigha

---

**2:11:** Ap 20:31      **2:11:** Aposel 20:31      **2:12:** Fl 1:27, Kl 1:10, 2 Ti 1:9, 1 Pi 5:10      **2:12:** Filipai 1:27; Kolosi 1:10; 2 Timoti 1:9; 1 Pita 5:10      **2:13:** Ga 1:11-12, 4:14, 1 Te 1:2-3, 2 Te 2:13, 2 Pi 3:2      **2:13:** Galesia 1:11-12; 4:14; 1 Tesalonika 1:2-3; 2 Tesalonika 2:13; 2 Pita 3:2      **2:14:** Ap 17:5, Hi 10:33-34  
**2:14:** Aposel 17:5; Hibru 10:33-34      **2:15:** Ap 2:23, 3:15, 7:52, 9:23, 9:29, 13:45, 13:50, 14:2, 14:5, 14:19, 17:5, 17:13, 18:12      **2:15:** Aposel 2:23; 3:15; 7:52; 9:23; 9:29; 13:45; 13:50; 14:2; 14:5; 14:19; 17:5; 17:13; 18:12

izir gumazibav soghezima me ariaghirezi, me uaghan e batosi. Egha me God ifongezir arazibar aghuagha, gumazamiziba bar men apanimin iti. <sup>16</sup> Egha me God ua gumazamizir kaba inian me aghuagha, kamaghin e Kantrin Igharazibar Gumazamiziba akam e me mikiman me aghuagha, en tuaviba apiri. Kamaghira me zurara arazir kurabagh amima, da ghua bar ekefe, ezi datirighin Godin aningharim men izegha gifa.

*Pol ua Tesalonikabar ganasa bar ifonge*

<sup>17</sup> En adarasi, Judaba kaghira e arizima, e dughiar bar otevimin ia ategha, ian garir puvati, ezi en nighniziba ia ko iti. Ezi e ua mangi ian ganasa bar ifuegha egha tuaviba buriavira iti. <sup>18</sup> E ia bagh izasa; ki Pol guizbangira dughiar aviribar izasa ingari, ezi Satan en tuaviba apiri. <sup>19</sup> Eghti en Ekiam Iesus uamateghamin dughiam, bizir tizim e damighti e an damazimin bar akuegh a mizuum iki tugh gavgavigham? E bizir tizim inigh mangi an akagh suam e ingangarir aghuim gami? E ghaze, iarara. E ia baghavira bar akuegham. <sup>20</sup> Guizbangira, e ia baghavira bar akuegham. Ezi iarara e gamima e bar akueghavira iti.

### 3

*Pol Tesalonikaba gavgavim me daningasa Timoti amada*

<sup>1</sup> E ia bagha nighnighavira ikia ghua, gin e ghaze, e sughsughan kogham. Egha akam misuegha ghaze, ga Atensin ikiam. <sup>2</sup> Egha Timoti amadazima a ia bagha izi. Timoti a en aveghbuam. Egha a Godin ingangarir gumazir

---

**2:16:** Mt 23:32-33, 24:6, Lu 11:52, Ap 13:50      **2:16:** Matyu 23:32-33; 24:6; Luk 11:52; Aposel 13:50      **2:17:** 1 Te 3:10      **2:17:** 1 Tesalonika 3:10      **2:19:** Fl 2:15-16, 4:1, 2 Te 1:4      **2:19:** Filipai 2:15-16; 4:1; 1 Tesalonika 3:13; 2 Tesalonika 1:4; Akar Mogomem 1:7      **2:20:** 2 Ko 1:14, 1 Te 3:13, MAA 1:7  
**2:20:** 2 Korin 1:14      **3:1:** Ap 17:15      **3:1:** Aposel 17:15      **3:2:** Ap 16:1-3  
**3:2:** Aposel 16:1-3

Kraisin Akar Aghuim akurim. Ga gavgavim ia daningiva, ian nighnizir gavgavimin akurvaghasa anemada. <sup>3</sup> E kamaghin aghua, osimtiziba ko mizazir ia isir kaba ia damuti ia nighnizir aviribar amuam. Ia uari fo, God uabi osimtizir kamagh gariba aterasa e amisefe. <sup>4</sup> E faragha ia ko ikia egha kamagh ia miaviavira iti, osimtizitaba e bativam. Ezi ia datirighin deragha kamaghin fo, dughiar kurar kam e bato. <sup>5</sup> Bizir kam bagha, ki sughsughan aghuagha, ian nighnizir gavgavim gifoghasa Timoti ia bagha anemadazi a izi. Ki kamagh atiati, gumazir kuram Satan ian nighnizir gavgavibar amuti, da ireghti, en ingangarim pura mangigham.

*Timoti* migirigiar aghuim inigha izezima Pol bar akonge

<sup>6</sup> Ezi Timoti ia ategha datirighira iza e batogha, Akar Aghuim e migia ghaze, ia nighnizir gavgavim Godin ikiava God ko gumazir igharazibagh ifonge. Egha a kamaghin migia ghaze, ia zurara e ginighnigha ian naviba bar en dera. Egha ia en ganasava ami moghin e uaghan ian ganasava ami. <sup>7</sup> Kamaghin amizi, en adarasi, dughiar e osimtiziba ateri nighnizir aviriba e bativimin, e kamaghin oraki, ia nighnizir gavgavir Godin itim ikiavira iti; ezi bizir kam gavgavim e ganingi. <sup>8</sup> E kamaghin fo, ia Ekiam bagha tugha gavgavizima, e kagh uaghan, en dabirabim datirighin bar dera. <sup>9</sup> E ia ginighnigha uan Godin damazimin guizbangira bar akonge. Kamaghin amizi, e ia bagha God minabavira iti. <sup>10</sup> Egha dimagariba

---

**3:3:** Ef 3:13; 2 Ti 3:12    **3:3:** Efesus 3:13; 2 Timoti 3:12    **3:4:** Ap 14:22, 20:24    **3:4:** Aposel 14:22; 20:24    **3:5:** Fl 2:16    **3:5:** Filipai 2:16    **3:6:** Ap 18:5    **3:6:** Aposel 18:5    **3:7:** 2 Te 1:4    **3:7:** 2 Tesalonika 1:4    **3:8:** Fl 4:1    **3:8:** Filipai 4:1    **3:10:** Ap 26:7, Ro 1:10, Kl 4:12, 2 Ti 1:3    **3:10:** Aposel 26:7; Rom 1:10; Kolosi 4:12; 2 Timoti 1:3

ko aruebar, God ko pamtem miġiavira ikia ghaze, God en amamangatighi e uari izi ian ganam. Egħti ian nighnizir gavgavim otevegħti, e ua ian akurvaghiva ian nighnizir gavgavim damutima, a gavgavigham.

*Pol God ko migei*

<sup>11</sup> E kamaghsua, en God en Afeziam uabi ko Iesus en Ekiam, e bagħ tuavim azenegħti e ia bagħ izam. <sup>12</sup> En ifongiam, Ekiam ia damighi arazir igharazir darazigh ifongezim bar mogħira ia gizivagh egh fafagham. E bar ia gifongezzi mogħira, ia vaghvagh Godin gumazamiziba ko gumazamizir igharaziba bar me gifongegħ. <sup>13</sup> Egħti God gavgavim ia daningti, gumazamizir en Ekiam Iesusin damazimin zueziba bar, a ko uamategħti, en God en Afeziam ian gantima ia an damazimin zuegħ arazir kuraba puvatigham.

## Tesalonikabar arazir aghuiba men ikirimirimin aven otogh gavgafigh

### 4

(Sapta 4--5)

*E gumazamiziba uari bakia* uari ko akuir arazim damuan koghām

<sup>1</sup> Kamagħin, en adarasi, e God ifongezir araziba bar ian akagħa ghaze, arazir kaba ia dar amu. Arazir kaba, ia datirighin guizbangira dagħ ami. E datirighin Ekiam Iesusin ziamin gavgavimin ia gakaghora ghaze, ia arazir

---

**3:11:** 2 Te 2:16    **3:11:** 2 Tesalonika 2:16    **3:12:** 1 Te 4:9-10, 5:15, 2 Pi 1:7    **3:12:** 1 Tesalonika 4:9-10; 5:15; 2 Pita 1:7    **3:13:** Sekaraia 14:5, 1 Ko 1:8, Fl 1:10, 2 Te 1:7, 1:10, 1:17    **3:13:** Sekaraia 14:5; 1 Korin 1:8; Filipai 1:10; 2 Tesalonika 1:7; 1:10    **4:1:** Fl 1:27, Kl 1:10, 2:6, 1 Te 2:12, 2 Te 3:6    **4:1:** Filipai 1:27; Kolosi 1:10; 2:6; 1 Tesalonika 2:12; 2 Tesalonika 3:6



kabar amu mamaghira iki. <sup>2</sup> E Ekiam Iesusin ziamin ian sure gamizir akaba, ia dagh fo.

<sup>3</sup> God kamaghin ifonge, ia bar uari isiva a danigh an damazimin zuegh. Egh gumazamiziba tintinibar uari isava akuir arazim gitagham. <sup>4</sup> Egh ia vaghvagh uan amuibar ikiva deravira men gan. Egh Godin damazimin zuezir araziba ko a ifongezir arazibar amu.\* <sup>5</sup> Ia uan mikarzim in ifongiabara, gin mangan marki, mati God gifozir puvatizir gumazamiziba amir araziba. <sup>6</sup> Kamaghin ia uan aveghbuaba osimtiziba me darigh me gifar arazir kurabar men amuibar amuan marki. E fomira akar gavgavim ia migia ghaze, gumazir arazir kurar kabagh amiba, God gin ivezir kuram me daningam. <sup>7</sup> E fo, God arazir miziriziba bagha en diazir pu. Bar puvati. A en diagha ghaze, ia nan gumazamizibara, kamaghin ia arazir zuruzibara damu. <sup>8</sup> Kamaghin amizi, ni tina akar kaba akirim dagh asara, ni akirim gumazim gasarazir puvati, ni God akirim a gasara, Godin kamra uan Duam ia ganingi.

*E arazir aghuibar amuti da gavgavika*

**4:3:** 1 Ko 6:15, 6:18, Ef 5:3, 5:17, 5:27, Kl 3:5, 1 Te 5:23, Hi 10:10, 1 Pi 1:16

**4:3:** 1 Korin 6:15; 6:18; Efesus 5:3; 5:17; 5:27; Kolosi 3:5; 1 Tesalonika 5:23; Hibru 10:10; 1 Pita 1:16 **4:4:** Ro 6:19, 1 Ko 6:13-15, 6:18 **4:4:** Rom 6:19; 1

Korin 6:13-15; 6:18 \* **4:4:** Marazi ghaze, vezin kam kamaghin ghu: “Ia uan ifongiaba ko nighnizir kurar ian navir averiabar aven itiba, ia deraghvira da bagh uarir gan. Egh Godin damazimin zuezir araziba ko a ifongezir arazibar amu.”

**4:5:** Sng 79:6, Ga 4:8, Ef 2:12, 4:17-18, 2 Te 1:8 **4:5:** Onger Akaba 79:6; Galesia 4:8; Efesus 2:12; 4:17-18; 2 Tesalonika 1:8 **4:6:** Wkp 19:11-13, Sng 94:1, 1 Ko 6:8, 2 Te 1:8 **4:6:** Ofa Gami 19:11-13; Onger Akaba 94:1; 1 Korin 6:8; 2 Tesalonika 1:8 **4:7:** 1 Ko 1:2, 2 Te 2:13-14, Hi 12:14, 1 Pi 1:14-16 **4:7:**

1 Korin 1:2; 2 Tesalonika 2:13-14; Hibru 12:14; 1 Pita 1:14-16 **4:8:** Ese 36:27, 37:14, Lu 10:16, 1 Ko 2:10, 2 Ko 1:22, 1 Jo 3:24 **4:8:** Esekiel 36:27; 37:14; Luk 10:16; 1 Korin 2:10; 2 Korin 1:22; 1 Jon 3:24

<sup>9</sup> Ki Kraisin adarazi uarigh ifongezir arazim ia bagh osiran kogham. Ki fo, God uabi ia uarigh ifueghamin arazim bagha ian sure gami. <sup>10</sup> Ezi ia Provins Masedonian itir Kraisin adarazi uarigh ifongezir arazibar bar me gami. En adarasi, ia arazir kam damu mangi mamaghira ikiasa e ian azangsi.

<sup>11-12</sup> Ki kamaghsua, ia bizitamin oteveghan kogham, eghti gumazir Kraisin azenan itiba ian ganiva kamaghin mikim suam, Kraisin adarazi arazir aghuibagh ami. Bizir kam bagh ia uan dabirabir amirizim damuti a deraghsi, puvira uari bagh ingar. Egh uan agharibar uari ingar egh ia uari uarir akurvagham, mati e fomira ia mikemezi moghira.

*Ekiam uamategh iziva e akuvagham*

<sup>13</sup> En adarasi, e kamaghsua, ia bar deravira Kraisin gumazamizir ovengeziba bativamin bizim gifogh. Ia gumazir igharazir nighnizir gavgavim Godin itir puvatizibar min pamten osemegh ikian marki. Me ua dikavamin dughiam mizuair puvati. <sup>14</sup> E kamaghin nighnizir gavgavim iti. Iesus aremegha ua dikafi. Kamaghin amizi, en nighnizir gavgavim kamakin, God gumazir nighnizir gavgavim an ikiava ovengezibar amighti, me ua dikavigh egh Iesus ko ua izam.

<sup>15</sup> Ekiamin akam e kamaghin ia mikeme, Ekiam uamateghtima e gumazamizir angamira itiba, gumazir ariaghirezibar faragh mangan kogham. Puvati. <sup>16</sup>

---

**4:9:** Jo 13:34, 15:12, Hi 8:11, 1 Jo 2:20, 2:27, 3:11-13    **4:9:** Jon 13:34; 15:12; Hibu 8:11; 1 Jon 2:20; 2:27; 3:11-13    **4:10:** 2 Te 3:4    **4:10:** 2 Tesalonika 3:4    **4:11-12:** Rom 13:13; 2 Korin 8:21; Efesus 4:28; Kolosi 4:5; 2 Tesalonika 3:8; 3:12; 1 Pita 4:15    **4:13:** Ef 2:12    **4:13:** Efesus 2:12    **4:14:** Ro 14:9, 1 Ko 15:3-4, 15:12-13, 15:18, 15:23    **4:14:** Rom 14:9; 1 Korin 15:3-4; 15:12-13; 15:18; 15:23    **4:15:** 1 Korin 15:51-52    **4:16:** Mt 24:30-31, Ap 1:11, 1 Ko 15:23, 15:52, 1 Te 1:10, 2 Te 1:7

Ekiam pamtem mikimti, an enselin faragha zuimin tiarim mikimti, Godin sigham sara arangam. Eghti Ekiamra uan nguibam ategh izighiritima gumazamizir Ekiamin poroghav ikiava ariaghireziba faragh ua dikavigham. <sup>17</sup> Dughiar kamin gin e gumazamizir angamira ikiavira itiba, e gumazamizir kaba ko ghuariabar tongin mavanangam, egh e bar Ekiam overiamin a bativam. Kamaghin e bar Ekiam ko zurazurara ikiam. <sup>18</sup> Egh ia akar kam Godin gumazamizir igharazibav kim, egh gavgavim uari daning.

## 5

*E Ekiam izamin dughiam bagh uari akir ikiam*

<sup>1</sup> En adarasi, e biziba otivamin dughiatam diborogh ia bagh an osirighan kogham. <sup>2</sup> Ia uari fogha gifa, Ekiam Izamin Dughiam okimakiar gumazim dimangan izi moghin zuamirama otogham. A izamin dughiam, ia a gifoghan kogham. <sup>3</sup> Gumazamiziba kamaghin mikimam, “Datirighin dughiar amirizim e batozi, e deravira iti.” Eghti bizir me gasighasighamim bar zuamira me batogham, mati mizazir amizir naviba adaiba borim batasa isir mizaziba. Men tav osimtizir kam gitagh ari mangan kogham.

<sup>4</sup> Kamaghin amizi, en adarasi, ia mitatemin itir puvati, egh dughiar kam okimakiar gumazimin min iziti, ia an ganigh digavir kuram damuan marki. <sup>5</sup> Ia fo, ia bar

---

**4:16:** Matyu 24:30-31; Aposel 1:11; 1 Korin 15:23; 15:52; 1 Tesalonika 1:10; 2 Tesalonika 1:7     **4:17:** Jo 12:26, Ap 1:9, MAA 11:12     **4:17:** Jon 12:26; Aposel 1:9; Akar Mogomem 11:12     **5:1:** Mt 24:36     **5:1:** Matyu 24:36  
**5:2:** Mt 24:42-44, Lu 12:39, 2 Pi 3:10, MAA 3:3     **5:2:** Matyu 24:42-44; Luk 12:39; 2 Pita 3:10; Akar Mogomem 3:3     **5:3:** Ese 13:10, Hos 13:13, Mt 24:39, Lu 21:34-35, Jo 16:21-22     **5:3:** Esekiel 13:10; Hosea 13:13; Matyu 24:39; Luk 21:34-35; Jon 16:21-22     **5:4:** Ro 13:12-13, 1 Jo 2:8     **5:4:** Rom 13:12-13; 1 Jon 2:8     **5:5:** Ro 13:12, Ef 5:8-9     **5:5:** Rom 13:12; Efesus 5:8-9

aruem ko angazangarimin gumazamiziba. E dimagarim ko mitarmemin adarazi puvati. <sup>6</sup> Kamaghin amizi, e gumazamizir igharazibar min daku ikian kogham. En damaziba kurighireghti e deraghvira nighnigham. <sup>7</sup> E fo, gumazamizir akuiba me dimagaribar akui. Ezi gumazir dipar kuraba apa onganiziba, dimagaribar da api. <sup>8</sup> Ezi e aruemin adarasi, kamaghin e deraghvira nighnigham. E nighnizir gavgavim Godin itir arazim ko igharaz darazigh ifongezir arazim inigham, egh bizir kamning midorozir korotiamin min uan evariba ikeghti da e apazagham. Egh God mizuam iki an akurvazir arazim inigham, egh e midorozir dapanir asuamin min anerughti an e apazagham. <sup>9</sup> God, uan aningagharimin aven mangasa e amisevezir puvati. A en Ekiam Kraisi Iesusin ingangarimin en akurvaghasa e amisefe. <sup>10</sup> Iesus en akurvaghasava e bagha areme. Kamaghin amizi, e ovenge, o e angamira iti, e a ko angamira ikiam. <sup>11</sup> Kamaghin, ia uari vaghvagh akar aghuibar uariv kim egh gavgavim uari daning, mati ia datirighin ami mokin.

*God uan adarazir akuraghti* me arazir aghuibar amuam

<sup>12</sup> Nan adarasi, e kamaghin ian azangsis, ia gumazamizir ian akurvagha ia ko ingaribar apengan iki. Ekiam ian gumazamizir dapanibar ikiasa me amisefe, eghti me ian araziba akiramin migirigiabar amuam. <sup>13</sup> Ia men

---

**5:6:** Mt 24:42, 25:5, 25:13, 1 Pi 5:8      **5:6:** Matyu 24:42; 25:5; 25:13; 1 Pita 5:8      **5:7:** Lu 21:34-36, Ro 13:13, Ef 5:14      **5:7:** Luk 21:34-36; Rom 13:13; Efesus 5:14      **5:8:** Ais 59:17, Ef 6:13-17      **5:8:** Aisaia 59:17; Efesus 6:13-17  
**5:9:** Ro 9:22, 1 Te 1:10, 2 Te 2:13-14, 1 Pi 2:8      **5:9:** Rom 9:22; 1 Tesalonika 1:10; 2 Tesalonika 2:13-14; 1 Pita 2:8      **5:10:** Ro 14:8-9, 2 Ko 5:15, 1 Te 4:14  
**5:10:** Rom 14:8-9; 2 Korin 5:15; 1 Tesalonika 4:14      **5:11:** Ju 20      **5:11:** Jut 1:20      **5:12:** 1 Ko 16:18, Fl 2:29, 1 Ti 5:17, Hi 13:7, 13:17      **5:12:** 1 Korin 16:18; Filipai 2:29; 1 Timoti 5:17; Hibrui 13:7; 13:17

ingangarir me amir kam ginighnigh, egh naviba bar men deraghiva me gifongeghiva men apengan iki. Egh ia bar uari inigh navir amirizimin iki.

<sup>14</sup> Nan adarasi, e kamaghin ian azangsighasa, ia gumazamizir amirazibar araziba akiriva, egh gumazamizir atiatiabar naviba gavgavim me daningiva, gumazamizir gavgaviba puvatizibar akurvagh, egh ia gumazamiziba bar dughorir amirazim men iki.

<sup>15</sup> Ia deravira gan, gumazitam o amizitam arazir kurabar ia damutima, ia an arazir kuraba ikaravaghan marki. Ia zurara arazir aghuibar Godin gumazamizibar amusi gavgavigh, uaghan gumazamizir igharaziba sara.

<sup>16</sup> Egh ia zurara bar akongegh, <sup>17</sup> egh ia God ko zurara mikimvira iki. <sup>18</sup> Bizir tizim ia bato, God minabivira iki. God kamaghsua, ia gumazamizir Kraisi Iesusin poroghav itiba ia arazir kaba bar, dar amu.

<sup>19</sup> Eghti Godin Duam bizitam damusi ia mikimtima, ia an anogoroghan marki. <sup>20</sup> Eghti Godin akam inigha izir gumazamizibar akam me ia mikimtima ia navir kuram men ikian marki. <sup>21</sup> Egh ia bar deravira araziba ko akaba bar, da tuisigh. Egh arazir aghuibara, ia dar suigh. <sup>22</sup> Egh arazir kuraba ia bar da atakigh.

---

**5:14:** Ga 5:22, 6:1-2, Kl 3:12, 2 Te 3:6, 3:11, 3:15, Hi 12:12    **5:14:** Galesia 5:22; 6:1-2; Kolosi 3:12; 2 Tesalonika 3:6; 3:11; 3:15; Hibru 12:12    **5:15:** Snd 20:22, Mt 5:39, Ro 12:17, 1 Ko 6:7, 1 Pi 3:9    **5:15:** Aghuzir Akaba 20:22; Matyu 5:39; Rom 12:17; 1 Korin 6:7; 1 Pita 3:9    **5:16:** 2 Ko 6:10, Fl 4:4    **5:16:** 2 Korin 6:10; Filipai 4:4    **5:17:** Lu 18:1, Ef 6:18, Kl 4:2, 1 Pi 4:7    **5:17:** Luk 18:1; Efesus 6:18; Kolosi 4:2; 1 Pita 4:7    **5:18:** Ef 5:20, Kl 3:17    **5:18:** Efesus 5:20; Kolosi 3:17    **5:19:** Ef 4:30, 1 Ti 4:14, 2 Ti 1:6    **5:19:** Efesus 4:30; 1 Timoti 4:14; 2 Timoti 1:6    **5:20:** 1 Ko 14:1, 14:39    **5:20:** 1 Korin 14:1; 14:39    **5:21:** 1 Ko 2:11, 2:15, Fl 4:8, 1 Jo 4:1    **5:21:** 1 Korin 2:11; 2:15; Filipai 4:8; 1 Jon 4:1    **5:22:** Jop 1:1, 1:8, 2:3    **5:22:** Jop 1:1; 1:8; 2:3

<sup>23</sup> God uabi navir amirizimin mingarim, a ia damightima ia uari isi bar a daning, egh an damazimin bar zuegham. Eghti a ian duaba ko, mikarziba ko, ikirimiriba bar moghira deraghvira dar ganti, da deraghvira ikiva en Ekiam Kraiss Iesus izamin dughiamin ia arazir kuratam Godin damazimin bar puvatigham. <sup>24</sup> Godin ian diazim, a uan akabar gin ghua bizibagh amima da guizin otifi. Kamaghin e fo, a guizbangira bizir kabar amuam.

<sup>25</sup> En adarasi, ia e bagh God ko mikimti, a en akuraka.

<sup>26</sup> Ia Kraissin gumazamiziba, vaghvagh uan dafaribar suigh.

<sup>27</sup> Ki Ekiamin ziamin akinafarir kam Kraissin gumazamiziba bar me bagh a dipon me mikimasa ia gakaghori.

<sup>28</sup> En Ekiam Kraissin Iesusin apangkuvim bar moghira ia ko iki.

---

**5:23:** Ro 15:33, 1 Ko 1:8, Fl 4:9, 1 Te 3:13, 2 Te 3:16      **5:23:** Rom 15:33; 1 Korin 1:8; Filipai 4:9; 1 Tesalonika 3:13; 2 Tesalonika 3:16      **5:24:** 1 Ko 1:9, 10:13, 2 Te 3:3      **5:24:** 1 Korin 1:9; 10:13; 2 Tesalonika 3:3      **5:25:** Kl 4:3, 2 Te 3:1      **5:25:** Kolosi 4:3; 2 Tesalonika 3:1      **5:26:** Ro 16:16      **5:26:** Rom 16:16

**Godin Eghaghanim: Akar Gavgavir Dikirizir Ghurim ko  
Igiam  
The Holy Bible in the Aruamu language of Madang Province,  
Papua New Guinea, 2020 Edition  
Buk Baibel long tokples Aruamu long Madang Provins long  
Niugini long 2020**

copyright © 2020 Pioneer Bible Translators

Language: Aruamu

Translation by: Pioneer Bible Translators

Contributor: The Seed Company

GOD'S STORY in the Aruamu Language of Papua New Guinea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-03-04

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 9 Sep 2021 from source files dated 9 Sep 2021

8f6beb37-6783-55d5-91ed-8321cc3f5eea